

Chapter 49

فصل ۴۹

Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

کتاب، روزنامه، تصویر و سایر محصولات صنعت چاپ، دست‌نوشته‌ها، تایپ شده‌ها و نقشه‌ها

Notes.

- This Chapter does not cover:
 - Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);
 - Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading 90.23);
 - Playing cards or other goods of Chapter 95; or
 - Original engravings, prints or lithographs (heading 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.
- For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of an automatic data processing machine, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.
- Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading 49.01, whether or not containing advertising material.
- Heading 49.01 also covers:
 - A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;
 - A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and
 - Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.

However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the form of signatures or separate sheets, fall in heading 49.11.
- Subject to Note 3 to this Chapter, heading 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda). Such publications are to be classified in heading 49.11.
- For the purposes of heading 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.

یادداشت‌ها.

- مشمول این فصل نمی‌شود:
 - الف - نگاتیوها یا پوزیتیوهای عکاسی روی تکیه‌گاه شفاف (فصل ۳۷)؛
 - ب - نقشه جغرافیایی، نقشه فنی و کره جغرافیایی، به صورت برجسته، حتی چاپ‌شده (شماره ۲۳ ۹۰)؛
 - ج - ورق بازی یا سایر اشیاء فصل ۹۵؛ یا
 - د - گراور، نقش برجسته (print) و چاپ سنگی اصلی (شماره ۰۲ ۹۷). تمبر پستی، تمبر مالیاتی، علامت پستی پاکت دارای نقشه تمبر مهرروز (کلکسیون)، کاغذ و پاکت پستی و اشیاء همانند مشمول شماره ۰۴ ۹۷. همچنین اشیاء عتیقه با بیش از یکصدسال قدمت یا سایر اشیاء فصل ۹۷.
- به مفهوم فصل ۴۹ اصطلاح «چاپ شده» همچنین به معنی تکثیر با ماشین نسخه برداری، تهیه شده تحت کنترل یک ماشین خودکار داده پرداز، داغ زده، نقش برجسته شده، عکس برداری شده، فتوکپی شده یا تایپ شده می‌باشد.
- روزنامه، مجله و نشریات ادواری با جلد غیر کاغذی، همچنین مجموعه روزنامه، مجله یا نشریات ادواری شامل بیش از یک شماره که در یک جلد صحافی شده، مشمول شماره ۰۱ ۴۹ می‌شود، حتی اگر حاوی آگهی تبلیغاتی باشد.
- شماره ۰۱ ۴۹ همچنین شامل اشیاء زیر می‌گردد:
 - الف - مجموعه گراورها، نسخه‌های چاپ شده آثار هنری، نقاشی و غیره با متن مربوطه که با صفحات شماره گذاری شده و به صورت مناسب برای صحافی در یک یا چند جلد گردآوری شده؛
 - ب - صفحات مصور که با یک کتاب و به عنوان مکمل آن با هم عرضه شوند؛ و
 - ج - کتاب‌هایی که به هر قطع به شکل جزوه یا اوراق یا نوشته‌های جداگانه عرضه شده و یک کتاب کامل یا قسمتی از یک اثر را تشکیل داده و آماده برای ته‌دوزی، جلد کردن یا صحافی باشند.

مع‌هذا گراورها و تصاویری که دارای متن نبوده و به شکل اوراق جداگانه یا تا شده با علائم صفحه‌بندی می‌باشند، مشمول شماره ۱۱ ۴۹ می‌گردند.
- با رعایت یادداشت ۳ این فصل، شماره ۰۱ ۴۹ شامل نشریات مختص آگهی تبلیغاتی (مثلاً، بروشور، جزوه، نشریه، کاتالوگ تجاری، سالنامه‌های چاپ‌شده توسط موسسات تجاری، تبلیغات جهانگردی) نمی‌شود. این نشریات در شماره ۱۱ ۴۹ طبقه‌بندی می‌شوند.
- به مفهوم شماره ۰۳ ۴۹، اصطلاح «کتاب‌های تصویر برای کودکان» شامل کتاب‌ها برای کودکان می‌باشد که در آن تصویر جنبه اصلی و متن جنبه فرعی دارد.

Explanatory remarks to Chapter 49

1. Entry (except for scientific books and publications which are solely subject to the approval of the Ministry of Science, Research and Technology) without any exception requires the permission of the Ministry of Culture and Islamic Guidance.
2. The exportation of the goods covered by this chapter which are freely supplied within the country, shall not require further specific licensing. However, for the exportation of items which are not allowed for internal supply, relevant license should be obtained from the Ministry of Culture and Islamic Guidance.
3. Please refer to the appendix NO.8 to learn about the list of goods which are exempted from VAT
4. The total customs duty and commercial benefit of tickets, bills of lading and airway bills required by foreign airline companies are subject to prior approval by Civic Aviation shall be 4%

مندرجات ذیل یادداشت فصل ۴۹

- ۱ - ورود و ترخیص کلیه کتب و نشریات و اوراق چاپی (باستثنای کتب و نشریات علمی که منحصراً موکول به موافقت وزارت علوم، تحقیقات و فناوری است) بدون استثناء موکول به کسب نظر وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی است.
- ۲- صدور کالاهای این فصل که عرضه آنها در داخل کشور مجاز می باشد نیاز به کسب مجوز موردی نخواهد داشت. در رابطه با اقلامی که عرضه آنها در داخل کشور مجاز نمی باشد باید مجوز وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی اخذ گردد.
- ۳- جهت اطلاع از فهرست کالاهای معاف از مالیات بر ارزش افزوده لطفاً به پیوست شماره ۸ مراجعه فرمایید.
- ۴- مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی بلیط، بارنامه، بارنامه پرواز مورد نیاز شرکت های هواپیمایی کشورهای خارجی به تشخیص و موافقت قبلی سازمان هواپیمایی کشوری (۴) درصد تعیین می گردد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	مالیات ارزش افزوده VAT	مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی Total customs duty and commercial benefit	نوع کالا	شماره تعرفه
49 01	Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets.						کتاب، بروشور، جزوه چاپ شده و مطالب چاپ شده همانند، حتی به صورت اوراق مجزا.	۴۹ ۰۱
4901 10 00	- In single sheets, whether or not folded			Kg		4	- به صورت اوراق مجزا. حتی تا شده	۴۹۰۱ ۱۰ ۰۰
	- Other:						- سایر:	
4901 91 00	-- Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof			Kg		4	-- فرهنگ لغت و دائره المعارف و قسمت های مسلسل مربوط به آنها	۴۹۰۱ ۹۱ ۰۰
4901 99 00	-- Other			Kg		4	-- سایر	۴۹۰۱ ۹۹ ۰۰
49 02	Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material.						روزنامه، مجله و نشریات ادواری چاپ شده، حتی مصور یا دارای آگهی تبلیغاتی.	۴۹ ۰۲
4902 10	- Appearing at least four times a week						- که حداقل چهار بار در هفته منتشر شود:	۴۹۰۲ ۱۰
4902 10 10	--- Advertisements and publications			Kg		4	--- آگهی و نشریات	۴۹۰۲ ۱۰ ۱۰
4902 10 90	--- Other			Kg		4	--- سایر	۴۹۰۲ ۱۰ ۹۰
4902 90	- Other						- سایر:	۴۹۰۲ ۹۰
4902 90 10	--- Commercial catalogues and the like			Kg	9	20	--- کاتالوگ های تجاری و همانند	۴۹۰۲ ۹۰ ۱۰
4902 90 20	--- Medical catalogues and publications			Kg	*	20	--- کاتالوگ های طبی	۴۹۰۲ ۹۰ ۲۰
4902 90 30	--- Scientific publications and magazines			Kg	*	4	--- نشریات و مجلات علمی	۴۹۰۲ ۹۰ ۳۰
4902 90 40	--- sets and gravures and painting & drawing products, and sets of illustrated sheets of no scientific and technical attribute			Kg	*	20	--- مجموعه و گراور و محصولات نقاشی و رسم و مجموعه صفحات که جنبه علمی و فنی ندارد	۴۹۰۲ ۹۰ ۴۰
4902 90 90	--- Other					4	--- سایر	۴۹۰۲ ۹۰ ۹۰
4903 00 00	Children's picture, drawing or colouring books.			Kg		15	کتاب های تصویر نقاشی یا رنگ آمیزی، برای کودکان.	۴۹۰۳ ۰۰ ۰۰
4904 00 00	Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.			Kg		15	کتاب نت موسیقی خطی یا چاپی، با یا بدون تصویر، حتی صحافی شده.	۴۹۰۴ ۰۰ ۰۰
49 05	Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed.						نقشه های جغرافیایی از هر نوع، از جمله اطلس، نقشه های دیواری، نقشه های توپوگرافی و کره های جغرافیایی، چاپ شده.	۴۹ ۰۵
4905 10 00	- Globes			Kg	9	10	- کره جغرافیایی	۴۹۰۵ ۱۰ ۰۰

*. کاغذی که تنها به منظور نوشتن، چاپ و تحریر کتاب مطبوعات و دفاتر تحریر بکار رود معاف است.

*. The printing and dwriting paper, in order to write the book, written press and also written notbooks are exempt.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	مالیات ارزش افزوده VAT	مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی Total customs duty and commercial benefit	نوع کالا	شماره تعرفه
	- Other:							- سایر:
4905 91 00	-- In book form			Kg		10	-- به شکل کتاب	۴۹۰۵ ۹۱ ۰۰
4905 99 00	-- Other			Kg	9	10	-- سایر	۴۹۰۵ ۹۹ ۰۰
4906 00 00	Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing.			Kg	9	10	نقشه‌ها و رسم‌ها برای معماری، مهندسی و سایر نقشه‌ها و رسم‌های صنعتی، تجارتي، توپوگرافی یا همانند که اصل آنها با دست تهیه شده، متون نوشته شده با دست، نسخه‌برداری به طریقه عکاسی روی کاغذ حساس شده و نسخه‌برداری با کاربن از نقشه‌ها و رسم‌ها با متون مذکور در فوق.	۴۹۰۶ ۰۰ ۰۰
4907 00	Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recognised face value; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title.						تمبر پستی، تمبر مالیاتی و همانند، باطل نشده رایج یا به منظور اینکه در کشوری که در آن یک ارزش اسمی شناخته شده داشته یا خواهند داشت رایج شوند؛ اوراق تمبردار؛ اسکناس؛ چک؛ سهام شرکت‌ها یا اوراق قرضه و اسناد همانند.	۴۹۰۷ ۰۰ ۰۰
4907 00 10	--- Unused stamps imported by the Government.			Kg	9	4	-- تمبر باطل نشده وارداتی توسط دولت	۴۹۰۷ ۰۰ ۱۰
4907 00 20	--- Unused stamps imported by the private sector			Kg	9	15	-- تمبر باطل نشده وارداتی توسط غیردولت	۴۹۰۷ ۰۰ ۲۰
4907 00 30	--- Current and new banknotes			Kg	9	4	-- اسکناس رایج و نو	۴۹۰۷ ۰۰ ۳۰
4907 00 40	--- Current and new travelers' cheques			Kg	9	4	-- چک‌های مسافرتی رایج و نو	۴۹۰۷ ۰۰ ۴۰
4907 00 90	--- Other			Kg	9	10	-- سایر	۴۹۰۷ ۰۰ ۹۰
49 08	Transfers (decalcomanias).						عکس برگردان از هر نوع (Decalcomanias).	۴۹ ۰۸
4908 10 00	- Transfers (decalcomanias), vitrifiable			Kg	9	7	- عکس‌برگردان، شفاف	۴۹۰۸ ۱۰ ۰۰
4908 90 00	- Other			Kg	9	7	- سایر	۴۹۰۸ ۹۰ ۰۰
4909 00 00	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings.			Kg	9	40	کارت پستال چاپ شده یا مصور، کارت‌های چاپ شده با مضمون تهنیت، پیغام یا اطلاعیه‌های شخصی، حتی مصور، با یا بدون پاکت و تزئینات یا ملحقات.	۴۹۰۹ ۰۰ ۰۰
4910 00 00	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.			Kg	9	40	تقویم از هر نوع، چاپ‌شده، همچنین تقویم به صورت دسته که اوراق آن به مرور ایام‌کنده یا باطل می‌شود.	۴۹۱۰ ۰۰ ۰۰
49 11	Other printed matter, including printed pictures and photographs.						سایر محصولات چاپی، همچنین تصاویر چاپی، گراورها و عکس‌ها.	۴۹ ۱۱
4911 10 00	- Trade advertising material, commercial catalogues and the like			Kg	9	20	- محصولات چاپی تبلیغاتی تجاری، کاتالوگ‌های بازرگانی و همانند	۴۹۱۱ ۱۰ ۰۰
	- Other:						- سایر:	
4911 91 00	-- Pictures, designs and photographs			Kg	9	20	-- تصاویر، گراورها، عکس‌ها	۴۹۱۱ ۹۱ ۰۰
4911 99	-- Other						-- سایر:	۴۹۱۱ ۹۹
4911 99 10	--- Instructional, scientific and three-dimensional geographic maps without topographical features			Kg	9	15	--- نقشه‌های آموزشی، علمی و جغرافیایی تجسمی و بدون مشخصات توپوگرافی	۴۹۱۱ ۹۹ ۱۰
4911 99 30	--- Tickets, bills of lading and airway bills			Kg	9	10	--- بلیط، بارنامه و برنامه پرواز	۴۹۱۱ ۹۹ ۳۰
4911 99 90	--- Other			Kg	9	10	--- سایر	۴۹۱۱ ۹۹ ۹۰